

Konferencja w Świnoujściu 27 maja 2000 rok: Polsko – Niemiecka: Czy miasto Świnoujście potrzebne jest bezpośrednie połączenie kolejowe z Niemcami Eine Bahn fur die ganze Insel (organizacja, przygotowanie referentów, sporządzenie materiałów poglądowych, przygotowanie i sporządzenie ankiety przy współpracy Wydziału Współpracy Zagranicznej Urzędu Miasta Świnoujście i udziale członków Towarzystwa Integracji Europejskiej w Świnoujściu). Stronę Niemiecką reprezentowali liczni przedstawiciele władz samorządowych , kolejowych i różnych firm hotelarskich oraz turystycznych.

TOWARZYSTWO INTEGRACJI EUROPEJSKIEJ
THE ASSOCIATION FOR EUROPEAN INTEGRATION
DIE GESELLSCHAFT FÜR EUROPÄISCHE INTEGRATION

Nr 2 **INTEGRACJA** 1.05.2000

Przemiennie
Przedstawiciele Towarzystwa z okazji Konferencji

CZY NASZEMU MIASTU POTRZEBNA JEST KOLEJ Z NIEMCAMI?

Szanowni Państwo, mili goście z Niemiec, mieszkańcy miasta Świnoujście!

Konferencja, w której uczestniczyli, zorganizowana przez Towarzystwo Integracji Europejskiej oraz Wydział Współpracy Zagranicznej i Turystyki Urzędu Miasta Świnoujście ma na celu służyć odpowiedzi na pytanie:

CZY NASZEMU MIASTU POTRZEBNE JEST BEZPOŚREDNIE POŁĄCZENIE KOLEJOWE Z NIEMCAMI?

Spotkanie to powinno zapoczątkować otwartą wymianę informacji i poglądów w sprawie projektu połączenia miasta Świnoujście z siecią kolejową Niemiec – w pierwszym etapie z Łusanką Kołpą Kąpieliskiem (Usedom Bäderbahn LBH), a w dalszym z Łusankiem w Garze - Berlinem - Paryżem - Londynem.

Wraz z przewidywanym w 2003 roku wstąpieniem Polski do Unii Europejskiej i związanym z tym otwarciem granic - jak dzisiaj możemy zdecydować jak w naszym mieście rozwijać się problem komunikacyjny na wyspie Uszom, istoty zarówno dla nas, jak i naszych sąsiadów Niemców. Działaj również należy sobie zdać sprawę, że ta kwestia, ten zamysł jako pilnowy może być istotnym krokiem rozwojowym miasta, wpłynąć na budowanie i umocnienie bazy turystycznej, usług i handlu a tym samym na nowe miejsca pracy i poprawę sytuacji finansowej mieszkańców.

Różnić nie jednak różne możliwości i pytania. Jedne mają charakter polityczny, inne narodowy. Jeszcze inne ekonomiczny lub ekologiczny.

TO MY zdecydowanie czy bezpośrednie połączenie kolejowe z Niemcami jest nam dzisiaj potrzebne. Konferencja, w której Państwo uczestniczyli, jest jedną z wielu planowanych. Będziemy podjąć wspólne z władzami miasta a tematy o charakterze strategicznym - miejsca pracy, inwestycje turystyczne, dewiacje społeczne, zdrowie mieszkańców. Uważamy, że jest to forma udziału ludzi w sprawowaniu władzy w mieście, to demokratyczna forma decydowania o naszych najwazniejszych sprawach.

Czy pojalny dzisiaj odpowiedzieć na postawione na wstępie pytania? Sądzę, że jest to niemożliwe.

Organizatorzy, przy współudziale Usedomer Bäderbahn, przygotowali materiały poglądowe, informacje, które pozwolą Państwu podjąć merytoryczną dyskusję. Niezależnie od dzisiejszych rozstrzygnięć organizatorzy proszą mieszkańców miasta, aby wzięli udział w ankiecie, załączanej do materiałów. Liczymy na prawdziwe i rzetelne odpowiedzi.

Ta forma decydowania o istotnych dla nas problemach oznacza, że populacyjne lub dyktatorskie metody odejść w przeszłość. Zarówno w kraju i za granicą wizerunek naszego miasta musi się zmienić. Jeżeli tego dokonamy, będą nowe inwestycje, będą nowe miejsca pracy, nasze dzieci postaną w naszym mieście.

cd. str 4

POCZĄTKI
Dnia 16 kwietnia 1998 roku w Locknie odbyła się narada, podczas której opracowano studium o możliwości wznowienia połączenia kolejowego Ahlbeck - Granica - Łotnisko Garz. W naradzie uczestniczyli władze miasta Świnoujście. Podczas narady wyrażono wspólną opinię o potrzebie połączenia Świnoujście z linią kolejową Niemiec. Po tym spotkaniu została utworzona grupa robocza, która trzyniętmi uzgodniła związane z tym problemy. Postanowiono wydać opracowanie pismem (brozurę). Zauważono, że od 2000 roku będzie wdrożony nowy program Unii Europejskiej i programy pomocowe dla tego wspólnego przedsięwzięcia transgranicznego.

PERSPEKTYWY
Obecny rozwój bazy nodelowej na wyspie Uszom wskazuje na to, że turystyka będzie się dalej rozwijać, a to skłonić problemy komunikacyjne. Wzrost natężenia ruchu drogowego stawia się się wyciągnąć nie tylko dla starych mieszkańców wyspy ale także dla przyjezdnych. Kilometrówki korki, brak miejsc parkingowych, nieprzystosowane jezdnie do takiego natężenia ruchu. Problemy te może rozwiązać zintegrowana polsko-niemiecka koncepcja komunikacyjna wyspy Uszom. Projekt ten zakłada odciążenie dróg przez koleję w ścisłym centrum turystycznym (port Świnoujście i stłaskami, z koryzją dla przyrody i środowiska. Na terenie niemieckiej części wyspy Uszom zmodernizowano 56 kilometrów odcinek sieci kolejowej a nowego stanku wagonów zostają zastąpione przez komfortowe wagony silnikowe. Połączenie z siecią kolejową przez oddany niedawno most w Wołgście a w konsekwencji z Anklam, Rostkiem, Berlinem, Hamburgiem i innymi miastami – to niedaleka przyszłość. Już dzisiaj możemy sobie wyobrazić, że wsiadając w pociąg przy ulicy Matejki i Wojska Polskiego będziemy mogli dojechać do Paryża, czy przez tunel do Anglii. O ile dla Niemców istotne jest odciążenie ruchu drogowego (ekologia) to dla mieszkańców miasta Świnoujście – ważniejszą są sprawy ekonomiczne i miastobudowne kolei. Można przewidywać, że 50 tysięczne miasto rozwine się w centrum regionalne. Jego atrakcyjność kulturalna, baza turystyczna i kuracyjna, potencjał handlowy, usługowy, port terminalne promowe do Skandynawii – w okresie "pomocze" zaczął odgrywać coraz większą rolę. Dla mieszkańców Świnoujście oraz utożwiowców z Polski i Niemiec przedłużenie linii kolejowej przyczyni się do otwarcia i lepszego udogodnienia części naturalnego zaplecza miasta oraz wyspy Wolin. Poza tym przewidzieć należy, że komunikacja lotnicza będzie dla obu stron odgrywała coraz większą rolę. Zamysł połączenia lotniska koło niemieckiej miejscowości Garz ze Świnoujściem i kąpieliskami jest związany z oczekiwanym wzrostem ruchu turystycznego, biznesowego i transportu pasażerskiego.

Żybyka dostępność miejscowości uzdrowiskowych i kąpieliskowych oraz terenów przemysłowych (port Świnoujście i stłaskami, z koryzją dla przyrody i środowiska. Na terenie niemieckiej części wyspy Uszom zmodernizowano 56 kilometrów odcinek sieci kolejowej a nowego stanku wagonów zostają zastąpione przez komfortowe wagony silnikowe. Połączenie z siecią kolejową przez oddany niedawno most w Wołgście a w konsekwencji z Anklam, Rostkiem, Berlinem, Hamburgiem i innymi miastami – to niedaleka przyszłość. Już dzisiaj możemy sobie wyobrazić, że wsiadając w pociąg przy ulicy Matejki i Wojska Polskiego będziemy mogli dojechać do Paryża, czy przez tunel do Anglii. O ile dla Niemców istotne jest odciążenie ruchu drogowego (ekologia) to dla mieszkańców miasta Świnoujście – ważniejszą są sprawy ekonomiczne i miastobudowne kolei. Można przewidywać, że 50 tysięczne miasto rozwine się w centrum regionalne. Jego atrakcyjność kulturalna, baza turystyczna i kuracyjna, potencjał handlowy, usługowy, port terminalne promowe do Skandynawii – w okresie "pomocze" zaczął odgrywać coraz większą rolę. Dla mieszkańców Świnoujście oraz utożwiowców z Polski i Niemiec przedłużenie linii kolejowej przyczyni się do otwarcia i lepszego udogodnienia części naturalnego zaplecza miasta oraz wyspy Wolin. Poza tym przewidzieć należy, że komunikacja lotnicza będzie dla obu stron odgrywała coraz większą rolę. Zamysł połączenia lotniska koło niemieckiej miejscowości Garz ze Świnoujściem i kąpieliskami jest związany z oczekiwanym wzrostem ruchu turystycznego, biznesowego i transportu pasażerskiego.

rower. Nie trzeba będzie stać do odprawy na granicy. Nie będziemy narazili się na koleje drogowe, krząciele samochodów i inne niewygody. W wagonie restauracyjnym będzie można zjeść posiłek, wypić kawę czy piwo.

W efekcie przystąpienia Polski do Unii Europejskiej należy liczyć się z szybkim wzrostem ruchu transgranicznego związanego z dojazdami do pracy. Kolej mogłaby stać się "wewnętrznym" systemem komunikacji podmiejskiej dla mieszkańców wyspy Uszom, mogłaby także przyczynić się do stworzenia nowej jakości codziennych kontaktów międzyludzkich, polskiej i niemieckiej społeczności.

PIERWSZE KROKI
Jako pierwszy realizacyjny krok byłby prawie prostoliniowe przedłużenie istniejącej linii kolejowej równoległe do ulicy W. Polskiego, co odpowiadałoby mniej więcej przedłożeniemu jej przebiegowi. Mogłoby to zostać wykonane rozsądnym nakładem środków na projekt i wykonanie. Jako pierwszy przystąpienie kolejowy mógłby służyć nowy dworzec utworzony naprzeciwko obecnej siedziby Urzędu Miasta Świnoujście / W. Polskiego - Matejki. Następnie można byłoby zaplanować przedłużenie linii kolejowej do dworca na lotnisku Heringdorf Garz. Należy brać pod uwagę dalsze propozycje uruchomienia przystanku kolejowego koło wozgza Górn.

Co proponuje prywatna linia kolejowa Usedomer Bäderbahn?
Ofertę uruchomienia przedłużenia do Świnoujście czy nawet do lotniska linii kolejowej o wspólnej niemiecko-

polskiej odpowiedzialności. Dworce w Świnoujście powinny zostać utworzone i administrowane przez stronę polską. Jednak do najważniejszych decyzji zasadniczych należy:

zgoda strony polskiej i niemieckiej na realizację projektu i uregulowanie sprawy przejść granicznych

zaplanowanie dokładnego przebiegu trasy na terenie miasta Świnoujście.

Sprawdzone, że finansowanie części przedsięwzięcia z funduszy Unii Europejskiej jest możliwe. Natomiast sam projekt i realizacja to konieczne wyłącznie strony polskiej (projekt i realizacja na obszarze miasta Świnoujście). Do czasu ewentualnego przystąpienia Polski do Unii Europejskiej liczyć się w dalszym ciągu należy z zachowaniem procedur odpraw granicznych. Pomijamy jednak ten konieczny warunek.

Oczywisty jest, że do dyskusji tej niewątpliwie należy włączyć problemy średniofalowego rozwoju regionu i jego infrastruktury komunikacyjnej. Planu tego nowego połączenia wyspy Uszom i Wolin znane są co najmniej od 100 lat. Nie mniej ważne, a może zasadnicze znaczenie dla tego projektu ma możliwość odzwierciedlenia niedyspołnienia kolejowego poprzez most podnoszący (jak w Wołgście) koło miejscowości Kammin w kierunku Ducherow (...) i dalej do Berlina. Dla mieszkańców Świnoujście jest to warunek bezwzględny koncepcji kolejowej.

"prezes"



Die Bahn mit TaktGefühl

Wir bringen Sie jetzt noch weiter: über die imposante Brücke in Wolgast zum DB-Bahnhof Züssow! Hier haben sie taktvollen Anschluss an den Fernverkehr der DB.

Sommer-Fahrplan 2000 von Ahlbeck Grenze → Zinnowitz → Züssow

gültig ab 28. Mai bis 23. Sept. 2000

Linie 1
Ahlbeck Grenze
Ahlbeck Ostseeufer
Seebad Heringdorf
Heringdorf Neufahr
Bansin Seebad
Schmolensee
Uckeritz
Stubbenfelde
Kölnsee
Koserow
Zinnowitz
Trassenmoor
Bannemin-Mölschow
Wolgast Fähr
Wolgast Hafen
Ahlbeck Grenze

Linie 2
Peenemünde
Karlsruhe
Trassenmoor
Zinnowitz

UBB POLSKA SP 2 0 0
REGON: 320528130
NIP: 8551565133
KRS: 0000302726
KOD KRAJOWY: 48 12 408

Nazwisko i imię
Kohl Hans Joachim
Sacher Antje

Funkcja lub stanowisko
Członek Zarządu
Prezes Zarządu

Przyciąg nowych klientów

Sposób reprezentacji

Nazwa organu reprezentacji:	ZARZĄD
Status OPP:	NIE
Data wpisu do rejestru przedsiębiorców:	2008-06-03
Kod pocztowy:	Świnoujście 72-600
Ulica:	Siemradkiego 19
Miejscowość:	Świnoujście
Gmina:	M. ŚWINOUJŚCIE
Powiat:	M. ŚWINOUJŚCIE
Województwo:	zachodniopomorskie
Forma prawna:	SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ
Rejestr:	POZYCZKA KRS W REJESTRZE PRZEDSIĘBIORCÓW
Data powstania:	2008-06-03

